



标题：经济援助政策和程序

当前生效日期：2018-01-01

宗旨：

Northwell Health 致力于改善其服务社区的健康状况，为社区提供最优质的护理服务，无论其是否有能力支付。作为其承诺的一部分，Northwell Health 会针对紧急治疗或其他必要医疗服务酌情减免费用。本经济援助政策（“FAP”或“政策”）确定了判断 Northwell Health 的患者包括未参保及保额不足的患者，是否有资格获得全部或部分经济援助的流程。

本政策适用于 2018 年颁布的 IRS 第 501 节(r)中所述内容。

第一节 政策

Northwell Health 致力于根据经济需求提供医疗服务费用减免，向未参保、保额不足、不符合政府计划及其他第三方保障或无力偿付紧急治疗及其他必要医疗服务的人员提供社区福利。Northwell Health 专注于协助和辅导病人管理他们获得的护理方面的经济援助，努力践行我们为改善个人、家庭及服务社区健康状况所做的承诺。

本政策适用于所有 Northwell Health 免税医疗机构、诊所和急诊中心。本政策适用的免税医疗机构列表包含在本政策的第三节 — 程序，第 A 条中。

不可将经济援助视为个人责任的取代。本经济援助仅适用于无力偿付护理费用、未参保或保额不足，以及不符合当前投保资格或接受政府额外支持或其他第三方给付的人员。患者应遵从 Northwell Health 的程序以获得减免或其他救助，并根据个人支付能力支付护理费用。鼓励有经济能力购买健康保险的个人购买健康保险，以确保获得个人全面医疗保健服务也是对其个人财产的保护。

经济援助仅适用于由 Northwell Health 医疗机构直接提供的或由 Northwell Health 所雇医生提供的服务。对于独立供应商或其他执业者提供的服务，即便服务地点是在某家 Northwell Health 所属医院或其他机构，Northwell Health 也不会通过本政策协助任何病人支付这些服务费用。除提供紧急治疗或其他必要医疗服务的 Northwell Health 医院外，经济援助政策所涵盖的供应商以及未涵盖的供应商均可在附录 A 中找到。供应商列表将定期进行必要的审查及更新。

为了负责地管理我们的资源，便于 **Northwell Health** 向有需要的人群提供适当水平的经济援助，我们建立了如下所示的经济援助方针。据此，本政策包含的经济援助信息如下；

1. 针对本政策规定有资格获得经济援助的患者进行计费的说明；
2. 患者申请经济援助的方法说明；
3. 除了通过寻求经济援助的个人直接获取的信息外，使用通过外部或内部数据来源获取的信息的说明。在此情况下，可通过确定以前患者获得的援助资格的资料来推定其获得经济援助的资格；
4. 针对 **Northwell Health** 医院如何在所服务的社区内广泛宣传本政策的说明；以及
5. 医院向获得经济援助的个人提供紧急治疗或其他必要医疗服务时，对收取的金额限额进行的说明。按照（1）普通收费金额或（2）根据本政策中的第三节 — 程序第 F 条浮动计算表进行减免后较少者执行。

第二节 定义

本政策中某些术语定义如下：

普通收费金额 (“Amount Generally Billed, AGB”)：普通收费金额是指有保险的病人接受紧急治疗或其他必要医疗服务时保险所给付的金额。

AGB 百分比：医院针对有资格获得经济援助的个人，用于确定其接受紧急治疗或其他必要医疗服务时，AGB 占费用总额的百分比。

材料：一份填写完毕的经济援助计划申请（“申请表”）。申请表（无论是以复印件，还是通过电话访谈的电子方式提交）均须包含最近三十 (30) 天的工资审核信息。

紧急医疗状况：详见《社会保障法》(Social Security Act) (42 U.S.C.1395dd) 第 1867 节，也就是《紧急医疗救治法案》(“Emergency Medical Treatment and Active Labor Act, EMTALA”)。EMTALA 将紧急医疗状况定义为，由严重急性症状引发的医疗救护情况，若无法得到紧急医疗救治，极有可能导致：(i) 个人健康受到严重危害；(ii) 身体机能被严重损害；或 (iii) 对任意器官造成严重的功能障碍。此外，EMTALA 还将宫缩的孕妇定义为紧急医疗状况。

特别收债行动 (“ECA”)：针对收到本政策项下医疗服务缴费通知的个人，**Northwell Health** 采取以下任何行动：(1) 要求法律或司法程序介入；(2) 向消费者信用报告机构或个人征信局报告不良信息；(3) 对不动产进行留置和/或抵押；(4) 查封或没收银行账户或扣押工资，以及 (5) 对未支付在之前在此经济援助政策下的医疗服务欠款的，可推迟，拒绝或要求其支付费用后再提供非紧急医疗服务。

家庭：根据人口普查局 (Census Bureau) 的定义，家庭系指居住在一起且具有血缘、婚姻（包括普通法配偶）或收养关系的两人及两人以上的团体。根据美国国家税务局 (Internal Revenue Service) 规定，如果患者声称某人作为其所得税申报表的家属，则其可能会被视为经济援助提供的家属。**Northwell Health** 保留对任何已列出家庭成员的经济责任进行验证的权利。

家庭收入：家庭收入包括工资、薪金、失业补助、工人补偿金、社会保险、补充保障收入、公共援助金、退伍军人补助、抚恤金、养老金或退休金、不动产出租费、个人生意的利润和收入、利息、股息、租金、版税、不动产收入、信托、赡养费、儿童抚养费和其他多方面来源。家庭收入按税前所得计算，不包括资本收益或损失。若与家人一起生活，则所有家庭成员的收入均会考虑在内。（不相关的家庭成员不计入家庭收入中）。诸如食品券和住房补贴之类的非现金收益不会被视为收入。

总费用：在减免前按现有费率向患者收取的在Northwell接受治疗或其他服务的费用总合。

必要医疗服务：医生通过谨慎的临床诊断所提供的医疗护理服务，可为患者评估、诊断或治疗病痛、损伤、疾病或相关症状，符合以下条件：**(1)** 符合公认的医疗实践标准；**(2)** 临床上恰当的；以及**(3)** 并非主要为了患者方便。

政策的平实语言简介 (“PLS”)：使用清晰，简洁易懂的语言告知患者，医院提供经济援助及以下信息的书面文件：

1. 简要说明经济援助政策的申请资格要求和援助范围
2. 简要说明如何申请经济援助政策涵盖的援助
3. 可直接访问的网址（或 URL）和个人领取 FAP 副本和申请表地址
4. 有关个人如何通过邮件获取经济援助政策和申请表免费副本的说明
5. 联系信息，包括提供经济援助政策和援助申请信息的医疗机构办公室及相关部门的电话号码和地址
6. 有关经济援助政策、申请表和简介的其他语言版本声明（如适用）
7. 有资格获得经济援助的个人在接受紧急医疗或其他必要医疗服务时，其费用不会超过 AGB 的声明。

主要语言：Northwell Health 所服务社区中英语水平有限 (LEP) 其使用人口比例超过5%或1000人的。

保额不足：患者能享受一定程度的医疗保险或第三方援助，但自付费用可能超出患者的财务能力。

未投保：患者没有医疗保险或第三方援助来帮助其偿付医疗费用。

第三节 程序

A. 服务应符合 Northwell Health 的经济援助政策。

本政策中的“经济援助”系指 Northwell Health 向有资格的患者以减免的价格提供的医疗服务（符合条件的患者无需支付儿科和产前医疗服务费用）可获得经济援助的医疗护理服务如下：

1. 急诊向所有居住在 Northwell Health 服务区内的个人及前往任何 Northwell Health 所属的急诊就诊的病患（含《《紧急医疗救治法案》 EMTALA 所述的转院患者）；
2. 向不经过及时治疗会导致健康状况恶化的患者提供的服务；
3. 在非急诊室向生命垂危的病人提供的非选择性服务；以及
4. 必要的非紧急医疗护理服务。

將為居住在紐約三州地區的合格患者提供財政援助。

医疗专业人士有责任决定是否提供必要医疗服务，而无需考虑患者的支付能力。Northwell Health 不会采取任何行动阻止个人寻求紧急医疗服务。

Northwell Health 不要求患者在急诊部门接受紧急医疗服务之前支付费用，也不允许在急诊部门或其他可能妨碍医护人员进行一视同仁的医疗求助的区域从事讨债活动。

B. 经济援助资格。

居住在服务区（如上所述）内且未参保、保额不足、不符合政府援助计划而要缴费的个人，及无力偿付治疗费用或其保额已用完的患者将被纳入有资格申请经济援助的考虑范围。

经济援助的授予不应考虑申请人的年龄、性别、种族、肤色、国籍、宗教信仰，社会地位或移民身份、性取向、性别认同、配偶关系、身体障碍或精神障碍，应根据本政策以个人的经济需求为决定条件。

参与 FAP 的患者须 (a) 根据个人意愿申请医疗补助或根据 Northwell Health 的评估，申请其他符合资格的公众保险计划；以及 (b) 充分满足 Northwell Health 的申请要求，包括披露个人信息、财务信息和评估经济需求所需的其他信息。

考虑 FAP 申请时，Northwell Health 保留以下权利：

1. 在提供服务之前或之后的任何时候以及结算和收款周期的任何时候，均可考虑获得经济援助的资格；
2. 要求患者要在每次入院或回访 Northwell 时重新申请医疗援助的资格；
3. 对经济援助政策任何方面的难度进行修改；
4. 将此政策的条款应用于居住在 NYSDOH 指定的各家医院的主要服务区以外的患者；以及

5. 利用通过可用资源从外部获得的收入信息，对家庭规模和家庭收入进行核查。

根据目前家庭收入情况决定参与本计划的资格，家庭收入低于以下所示标准的个人可申请：

家庭/家庭规模	最高家庭收入（2018 年联邦贫困线的 500%）
1	\$60,700
2	\$82,300
3	\$103,900
4	\$125,500
5	\$147,100
6	\$168,700
每增加一人，增加	\$21,600

C. 申请经济援助的方法

1. 鼓励患者自收到第一张出院后账单起，在九十 (90) 天内申请经济援助；然而，患者可在二百四十 (240) 天内申请并提交填好的申请表。
2. 患者可通过提交申请表或与财务顾问互动的方式完成申请。为使 Northwell Health 能够顺利完成援助资格评估，患者必须填写申请并提供所有必要文件。可通过以下方式
进行申请：
 - a) 在线访问第三节“程序” — 第 J 条中所列的各网站；
 - b) 拨打第三节“程序” — 第 J 条中所列的电话号码，联系客服代表，或
 - c) 联系第三节“程序” — 第 J 条中所列的各机构的财务顾问。
3. 要求经济援助申请人要全力配合申请 Northwell Health 认为其有资格申请的公共保险计划（例如，医疗补助计划、儿童健康保险等）。
4. 请将填好的申请表分别邮寄至第三节“程序” — 第 J 条中所列的地址。
5. 以上述方法之一提交申请表后，您可以不用理会任何账单/结算单，直到您收到关于经济援助申请状态的书面通知。患者应在提交填好的申请表后三十 (30) 天内，收到书面的经济援助资格通知。

收到填好的经济援助申请表后，与患者相关的任何及所有正在进行的 ECA 都会暂停。

如确定患者具备获得经济援助的资格，则会为患者提供更新的账单，告知欠款金额、该金额的计算方式以及适用的 AGB 百分比。患者支付的金额如超出欠款金额，超出部分会相应返还。

所有关于经济援助资格的决定均以书面形式做出。经济援助的拒绝通知内容包括拒绝理由、上诉流程概述以及提出上诉的说明。

可在收到拒绝通知后三十 (30) 内提出上诉。有关上诉的决定会在收到上诉后三十 (30) 天内作出。患者会收到上诉结果的书面通知。

如收到的申请表未填写完整，患者会收到书面通知，告知经济援助资格认定所需的其他信息或文件。其他信息或文件应在收到通知后三十 (30) 天内提交。患者会收到所有未付账单的例行跟进通知，但所有已启动的 ECA 都会暂停，直到经济援助资格认定结果出来为止。

D. 所需文件和经济援助认定。

经济援助认定以个人为单位进行。

申请提交流程所需的文件会要求患者或患者担保人提供个人信息、财务信息和其他信息，或与验证“家庭收入”相关的文件。进行经济援助认定时，需提供以下部分或全部文件：

- a. 填好的申请表；
- b. 上一年的所得税申报表；
- c. 至少两份近期工资单；
- d. 至少三份近期银行储蓄与支票账户结算单；
- e. 本政策“定义”部分列出的属于“家庭收入”的其他收入证明；
- f. 所有未偿付的信用卡结算单；以及
- g. 本政策“定义”部分列出的其他债务文件。

如上列的家庭收入证明文件都无法提供，申请人可致电第三节“程序” — 第 J 条下所述医院机构的经济援助办公室，商议提供其他可证明资格的证据。

Northwell Health 会要求家庭收入低于联邦贫困指南 (Federal Poverty Guidelines, FPG) 150% 的患者提供额外的资产相关文件。

Northwell Health 还会：

- a. 要求患者与我们一起努力，为我们提供的医疗服务的费用申请其他可能的政府及私人援助计划。
- b. 将患者价值\$10,000 以上的可用资产纳入考虑范围（不包括基本住宅和用于日常学习或工作的交通工具）。Northwell Health 只会将可用资产“无负担价值”总额的 25% 纳入考虑范围，将其添加到“家庭收入”金额中进行资格认定；
- c. 将患者的其他可用资源纳入考虑范围；及
- d. 包括审查患者先前所受服务的未偿还的应收账款和患者的支付记录。

Northwell Health 不会因未能提供本政策未说明的文件而拒绝经济援助。

非紧急服务可在提出经济援助申请之前进行；但通常需要在接受服务之前进行经济援助申请认定。经济援助申请会保留三个月，可用于后续服务的资格认定。在获悉与患者获得经济援助资格有关的其他信息后，资格可以随时进行重新认定。

根据获准的水平，经济援助适用于患者在任何时间接受服务产生的未付账款。

E. 推定经济援助资格 & 从其他来源获取的信息。

有些情况下，即使没有存档的书面/正式经济援助申请，患者也可享受经济援助折扣。通常情况下，患者能提供足够的信息或 **Northwell Health** 能从其他来源获取足够的信息来充分证明可以为患者提供经济援助。

在这种情况下，**Northwell Health** 可以让外部机构来估算总收入以认定资格，也可以根据患者参与的，和 **Northwell Health** 无关的其他援助计划进行认定。由于推定情况的固有性质，一经财务顾问认定，患者即可获得账户余额折扣资格。如推定患者有资格获得少于本政策规定的最大可用额度的援助，**Northwell Health** 将以书面形式通知患者，告知有关推定经济援助资格认定的依据以及申请更多其他援助的方法。此外，还会给患者提供 **PLS** 的副本。可用作推定资格决定的其他数据来源包括患者参与的其他计划或可能从外部获取的信息，例如：

1. 国家资助的处方计划；
2. 无家可归或在流浪者诊所受到的护理；
3. 参与妇婴幼儿营养保健计划 (**Women, Infants and Children, WIC**)；
4. 食品券资格；
5. 学校午餐补贴计划资格；
6. 无资金的其他国家或地方援助计划资格（例如：**Medicaid spend-down**）；
7. 以低收入/补贴住房作为有效地址；
8. 患者死亡，无已知房产；
9. 参与医疗补助计划限制服务的患者，其家庭收入等于或低于联邦贫困指南的 100%，特别是针对“怀孕妇女孕期相关服务”或“计划生育服务”和 **EMSA** 的医疗补助计划；
10. 未参与外州医疗保险计划的患者；
11. 接受服务后，通过获取外部来源的信息，确定收入低于联邦贫困指南的 100% 的患者；及
12. 使用能提供患者或患者担保人支付能力信息（如信用评分）的可用公开数据来源（如信用报告机构）。

为方便编制 **FAP** 申请处理及财务筛选流程的文件，**Northwell Health** 对债权人不可见/透明的软信用进行查询（仅对患者或责任方可见），对患者的信用状况或未来获取信贷的能力（即 **FICO** 评分）没有任何影响。

此查询还可用于：

1. 减少患者的管理负担（如编制文件）；和/或
2. 确定在 **Northwell Health** 通常和例行的努力下未能在结算和收款周期内与 **Northwell Health** 取得联系的患者、担保人及法定代表人的推定资格。

F. 患者经济援助指南。

Northwell Health 根据在审查申请时生效的联邦贫困指南 (Federal Poverty Guidelines, FPG) 确定经济援助的资格水平。Northwell Health 每年都会更新由美国卫生和公众服务部(US Department of Health and Human Services) 公布的年度 FPG, 该更新自 3 月 1 日或公布后三十 (30) 天生效, 以较晚者为准。

根据其他资产的可用性,

1. 家庭收入等于或低于 FPG 的 100% 的患者有资格免费或按照 NYSDOH 规定的象征性支付水平获得紧急或必需的医疗服务; 此外,
2. 家庭收入高于 FPG 的 100% 但低于 FPG 的 500% 的患者有资格按照以下浮动计算表所示比例享受紧急或必需医疗服务的折扣。

Northwell Health 以“回顾”的方式利用医疗补助费用计算出所有免税医院机构的 AGB, Huntington Hospital Association、Northern Westchester Hospital Association、Phelps Memorial Hospital Association、Northwell Health Physician Partners (以前名为 North Shore LIJ Medical Group) 和以“Look-Back”的方式利用医疗补助费用计算 AGB 的 Staten Island University Hospital 除外。

如需了解更多有关医疗机构的 AGB 百分比信息, 以及 Northwell Health 如何计算百分比的信息, 可访问以下 Northwell Health 网站免费获取: www.northwell.edu/find-care/locations/ 或致电经济援助办公室: 1-800-995-5727。

向有资格获得援助的患者收取的金额限于 AGB 的较小者或按照以下浮动计算表执行:

工资和资产总额占 FPG 的百分比	患者承担 (AGB 的百分比)
100% 及以下	\$0 - \$150
101% 到 125%	10%
126% 到 150%	15%
151% 到 200%	20%
201% 到 250%	25%
251% 到 300%	35%
301% 到 500%	100%

此外, 家庭收入超过 FPG 的 500% 的未参保和保额不足的患者可获得优惠护理, 收取的费用不会超过现行商业保险费。

G. 向患者和公众传达经济援助计划。

Northwell Health 会通过各种方式发布提供经济援助的通知, 包括通过患者账单、急诊室、紧急护理中心、入院和登记部门、医院办公室、门诊部和位于 Northwell Health 医疗机构院区患者财务服务办公室发出通知。该信息也会发布到 Northwell Health 医疗机构网站上。此外, Northwell Health 还会向为社区低收入群体提供卫生需求服务的当地公共机构和非营利组织提供经济援助计划的简介。

任何 Northwell Health 员工或医务人员均可充当患者经济援助的推荐人, 包括医生、护士、财务顾问、社工、管理员、牧师和宗教赞助人。患者及其家属、亲友或患者的合伙人可根据适用的隐私法律, 提出经济援助申请。Northwell Health 会在患者在院时, 尽力联系未

参保患者，以便能在他们离开 **Northwell Health** 医疗机构前提供财务咨询服务，包括有关支付计划和经济援助的信息。

Northwell Health 的经济援助政策申请表和政策简介提供英文版本和主要语言版本（可供英语水平有限的人群阅读）。

患者会在入院、登记和财务咨询流程中收到关于经济援助可用性的通知。入院流程包括为所有患者提供 **PLS**。非英语患者使用的语言如不属于“主要语言”，可应要求为其提供翻译服务。

H. 结算和收款政策。

Northwell Health 有会影响患者享有医疗援助的资格的针对内部和外部收款流程的政策和程序（包括在未收款情况下，医院可能采取的行动；及收款行动和向信用机构报告）。患者的良好信用有且于申请政府计划及**Northwell Health**的经济援助；良好的信用还有助于患者与**Northwell Health**制定还款协议。对于有资格获得经济援助且诚意合作解决医院折扣账单的患者，**Northwell Health** 会提供延期支付计划，即不会扣发患者工资及征收基本住宅的留置权，而且会停止一切收款工作，除非患者破坏支付协议或停止与 **Northwell Health** 在解决账户问题上的合作。

Northwell Health 发出的所有账单都包含与经济援助可用性相关重点的通知，还附有患者可致电了解有关 **FAP** 信息和申请流程协助的电话号码。账单还会包括可以获得 **FAP**、申请表和 **PLS** 副本的网站地址。

Northwell Health 或其代理不会在医院向患者提供第一张出院后账单的 120 天内进行 **ECA**。患者会在启动 **ECA** 前至少三十 (30) 天内，提前收到通知。**Northwell Health** 保留对以下人士采取此类措施的权利：同意对患者医院账单负责或被要求对患者医院账单负责的任何人。该通知会告知患者关于经济援助的可用性，如果患者有未付清款项，**Northwell Health**是否会开启或重启**ECA**，及患者是否开启了经济援助的程序。此三十日通知里还包括一份 **PLS**的 副本。

I. 监管要求。

Northwell Health 依本政策进行活动遵守所有联邦、州和地方法律、法规和条例。

J. Northwell Health 财务咨询办公室

下列 **Northwell Health Financial Assistance Unit** 负责为以下机构提供咨询服务：
North Shore University Hospital、Long Island Jewish Medical Center、Cohen Children's Medical Center、The Zucker Hillside Hospital、Huntington Hospital、Lenox Hill Hospital、Manhattan Eye、Ear and Throat Hospital、Staten Island University Hospital、Long Island Jewish Valley Stream、Long Island Jewish Forest Hills、Glen Cove Hospital、Plainview Hospital、Southside Hospital 和 Syosset Hospital。

Northwell Health (诺斯威尔健康中心)
Financial Assistance Unit
35 Pinelawn Road
Melville, NY 11747-9001
电话: 1.800.995.5727

邮寄地址:

Northwell Health (诺斯威尔健康中心)
Financial Assistance Unit
PO Box 9001
Melville, NY 11747-9001

网址: www.northwell.edu/manage-your-care/financial-aid-programs/financial-assistance-program;

Northern Westchester Hospital

Financial Assistance Unit
400 East Main Street
Mount Kisco, NY 10549-1096
电话: 914.666.1512

网址: www.nwhc.net/for-patients-and-visitors/financial-assistance

Phelps Memorial Hospital Center

财务咨询
701 North Broadway
Sleepy Hollow, NY 10591-1096
电话: 914.366.3133
电子邮箱 — billing@pmhc.us

网址: www.phelpshospital.org/patient-visitor-info/billing/

Peconic Bay Medical Center

经济援助协调员
1300 Roanoke Avenue
Riverhead, NY 11901
电话: 631.548.6099

网址: www.pbmchealth.org/medical-centers-and-services/peconic-bay-medical-center/billing/